

## К ИЗУЧЕНИЮ ПОРЯДКА СЛОВ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Л. Кун

Порядок слов является "одним из самых основных синтаксических показателей в любом языке, а также одним из наиболее "сложных" — отмечает Г. Глисон (6, 194) Чрезвычайной сложностью, многоплановостью этого явления объясняется непрерывный интерес, проявляемый лингвистами к изучению порядка слов.

Изучение порядка слов является важным с точки зрения теории языка: без включения проблематики словорасположения немислимо целостное научное описание синтаксиса отдельных языков, подлинное понимание функционирования данной языковой системы и системы языка вообще. Исследование закономерностей порядка слов, несомненно, имеет помимо теоретического, большое практическое значение. Оно сказывается в повседневной школьной практике при обучении учащихся правильному сочинению и на всех этапах обучения иностранным языкам.

Изучению словорасположения посвящено много ценных лингвистических исследований, в особенности в языках с так называемым свободным порядком слов. Большие успехи достигнуты лингвистами в области изучения порядка слов в славянских языках, в том числе и в русском.

Языковеды, высказываясь по общим и частным проблемам словоупотребления в разные эпохи, выражали самые разнообразные, не раз прямо противоположные друг другу мнения. Большие расхождения во взглядах исследователей на порядок слов тесно связаны с их воззрениями на более общие проблемы языкознания, как например: предмет синтаксиса, связь между языком и мышлением, языком и речью и т.д.

Первая попытка освещения закономерностей порядка слов на грамматической основе в русском языкознании прошлого века связана с именем И.И. Давыдова. Вопросы порядка слов затрагивали еще А.А. Барсов, М.И. Греч, Ф.И. Буслаев, А.Х. Востоков, К.С. Аксаков, В. Сланский. Их подход к освещению порядка слов характеризуется, с одной стороны, четкой связью с аристотелевской формальной логикой (поэтому направление и называется логико-грамматическим) и, с другой стороны, стремлением, через нее раскрыть специфические, собственно грамматические

особенности русского словорасположения.<sup>1</sup> Их труды содержат ценные указания на порядок слов.

Ф.И. Буслаев высказал широко распространенное впоследствии мнение об обусловленности места главных членов предложения смысловыми и интонационными причинами. (2, 32-33) А.Х. Востоков определяет порядок слов ("размещение слов") следующим образом: "Размещение слов есть показание порядка, в каком должны стоять слова, составляющие предложение". Далее он пишет: "Сюда относятся правила: 1. О порядке главных членов предложения и их связей; 2. О размещении слов определительных и дополнительных."<sup>2</sup> Эти идеи А.Х. Востокова, несомненно, оказали заметное влияние на дальнейшие исследования в области порядка слов.

По концепции В. Сланского, к разбору предложений нужно подходить с трех аспектов, четко отделяя грамматическое от логического. По мнению В. Сланского, в каждом случае потребовалось бы 1) разъяснение логического смысла в предложении, 2) разъяснение грамматических - звуковых и смысловых - элементов слов и, наконец, 3) на основании того и другого разъяснения, разъяснение самых способов, какими именно логические элементы передаются грамматическими. (16, 124) Излагая сущность этих трех аспектов, В. Сланский в своих рассуждениях - по мнению В.В. Виноградова - близко подходит к различению в предложении грамматической схемы и плана актуального членения. В.В. Виноградов пишет: "В сущности, в этих рассуждениях В. Сланского можно видеть зародыш тех идей, которые позднее привели к различению грамматической схемы предложения и его актуального членения или к различению структурно-смысловых особенностей предложений на основе соотношения в них "данного" и "нового". (4, 307)

В общих курсах по русской грамматике в понятие порядка слов вкладывается обычно две вещи, принадлежащие по своему характеру двум языковым уровням - уровню словосочетания и синтаксическому

<sup>1</sup> При ознакомлении с историей изучения порядка слов в русском языке - знанию автору основным руководством служила книга В.В. Виноградова Из истории изучения русского синтаксиса. (4, 142, 169, 201, 307)

<sup>2</sup> Цитата приводится в книге В.В. Виноградова. (4, 142)

уровню, хотя в ряде работ <sup>3</sup> четкой грани между двумя аспектами не проводится. При исследовании берет перевес первый аспект – большинство наблюдений не выходит за рамки словосочетаний.

Для характеристики порядка слов как в словосочетаниях, так и в предложениях берется обычно два термина: прямой (обычный, нормальный) и обратный (инверсионный, инверсивный, инвертированный) порядок. Если данное слово (или член предложения) ставится на обычном для него месте по отношению к другому слову (или члену предложения), с которым оно непосредственно связано, то принято говорить о прямом порядке. Всякое отступление от обычного (прямого) порядка рассматривается как обратный порядок.

Следовательно, в качестве критерия характеристики порядка слов на обоих уровнях выступает "обычность" – норма употребления. Такой анализ с нашей точки зрения вполне правомерен на уровне словосочетания, но вряд ли может оказаться пригодным и удовлетворительным для описания закономерностей словорасположения в единице, качественно отличающейся от словосочетания, относящейся к более высокому уровню.

А.Н. Гвоздев стремится к последовательному разграничению порядка слов в предложении. Видя весьма относительную объяснительную силу терминов "прямой" и "обратный" порядок на синтаксическом уровне, он вводит понятия "описательный порядок" и "повествовательный порядок". (5, 171)

В смешении понятий, относящихся к разным языковым уровням, состоит один из главных недостатков "традиционной" трактовки порядка слов. С другой стороны, лингвисты, высказываясь относительно порядка слов, игнорировали интонацию, "вне связи с которой – по мнению А.Б. Шапиро – разрешение данного вопроса совершенно немыслимо". (19, 203)

Широко распространенным является мнение, согласно которому в русском языке порядок слов выполняет три функции: а) грамматическую (синтаксическую) функцию, б) коммуникативную (смысловую) функцию и

<sup>3</sup> См. например, разделы о порядке слов в следующих книгах: Н.С. Валгина, Д.Э. Розенталь, М.И. Фомина, В.В. Цапкевич, Современный русский язык (3, 359–364); Современный русский язык, под редакцией Д.Э. Розенталя (18, 479–485); Современный русский язык, Синтаксис, под ред. Е.М. Галкиной-Федорук (17, 224) и сл.); Ф.К. Гужва, Современный русский литературный язык, Синтаксис (9, 116–122); а также Грамматика русского языка, Изд. АН СССР, т. II, ч. I (7, 660–693).

в) функцию стилистическую.<sup>4</sup> В некоторых пособиях стилистическая функция порядка слов понимается чрезмерно широко, в нее включается и коммуникативная функция.<sup>5</sup>

В связи с грамматической функцией порядка слов часто противопоставляются друг другу языки с аналитическим и синтетическим строем. В аналитических языках порядок слов по тем или иным причинам является закрепленным, изменение порядка слов при сохранении передаваемой информации предельно ограничено или совсем невозможно. Поэтому порядок слов в этих языках принято называть "твердым". В синтетических языках (в том числе и русском) порядок слов оказывается от этой функции почти полностью освобожденным. В этом смысле можно говорить о свободном порядке слов.<sup>6</sup>

Для ряда общих грамматик русского языка порядок слов представляет интерес лишь в той степени, в какой он выступает в роли дифференцирующего фактора при выражении грамматических членов предложения, т.е. в так называемой грамматической функции.<sup>7</sup>

Ценными являются замечания А.М. Пешковского о взаимосвязи интонации и порядка слов, порядка слов и форм слов. Он вплотную подходит к выявлению основной функции порядка слов в русском языке, однако узкое понимание грамматического значения препятствует ему сделать в этом направлении последний шаг. Он указывает на функциональную заменяемость значений, выражаемых, с одной стороны, форма-

<sup>4</sup> См. об этом: К.Т. Крушельницкая, Очерки по сопоставительной грамматике русского и немецкого языков (10, 255); И.П. Распопов, К. Закирьянов, Основные функции порядка слов в русском языке (15, 5); Современный русский язык под ред. Д.Э. Розенталя (18, 479). П. Адамс в качестве отдельной функции выделяет эмоциональную (экспериссивную) функцию порядка слов (1, 9-10).

<sup>5</sup> См., например: Н.С. Балгина, Д.Э. Розенталь, М.И. Фомина, В.В. Цапкевич, Современный русский язык: "Стилистическое значение слов заключается в том, что с их перестановкой создаются добавочные смысловые оттенки, усиливается или ослабляется смысловая нагрузка члена предложения." (3, 359-360)

<sup>6</sup> Понятия "твердый" и "свободный" порядок являются относительными. По всей вероятности, элементы твердого и свободного порядка найдены во всех языках, только их пропорция неодинакова.

<sup>7</sup> Грамматическая функция порядка слов рассматривается в Грамматике русского языка АН СССР (7, 660-661); в общих курсах (17, 223; 3, 359; 18, 479-480). Подробно описываются эти функции в трудах исследователей порядка слов с точки зрения актуального членения (1, 12-18; 12; 21, 55-56; и т.д.)

ми слов и служебными словами, и, с другой стороны, интонацией и порядком слов.<sup>8</sup> Однако он, сопоставляя значения, создаваемые в русском предложении перестановкой слов, и значения, выражаемые формами слов и служебными словами, оставляет первые вне поля зрения, не понимая важности с лингвистической точки зрения того качественно нового синтаксического значения, которое создается в результате совместного действия форм слов, служебных слов, интонации и порядка слов. На таком основании он определяет порядок слов как "вспомогательное средство второго ранга". (14, 52)

В настоящее время большинством лингвистов принята точка зрения, развитая, в частности, исследователями актуального членения, соответственно которой основной функцией порядка слов в русском языке следует признать коммуникативную функцию — функцию выражения актуального членения.

Внесение коммуникативной точки зрения (основных позиций теории актуального членения) в качестве основного критерия для описания закономерностей порядка слов имеет принципиальную важность: членение на тему и ремю создает возможность для рассмотрения порядка слов на синтаксическом уровне во взаимосвязи с языковыми средствами, которые, взаимодействуя с порядком слов, также участвуют в осуществлении коммуникативной функции языка. К этим средствам следует отнести прежде всего интонацию, в том числе акцентные средства.

В описаниях словорасположения в русском языке, при всем многообразии в деталях, можно наметить некоторые общие черты. (Часть общих черт восходит к концепции В. Матезиуса и других авторов.)

а) В работах рассматривается взаимное расположение темы (того, о чем сообщается) и ремы (того, что сообщается) в высказывании. Последовательность тема-рема называется обычным порядком, а последовательность рема-тема — эмфатическим порядком.<sup>9</sup> Место любого слова

<sup>8</sup> Эти идеи А.М. Пешковского получили среди лингвистов широкое распространение.

<sup>9</sup> Эти термины встречаются, например, в работах К.Г. Крушельницкой (11), Н.М. Лариохиной (12). В. Матезиус употребляет термины "объективный порядок" и "субъективный порядок" (13). В.С. Юрченко называет обычный порядок "прогрессивной последовательностью", а эмфатический порядок — "регрессивной" (20). Ласло Элекфи говорит о "рациональном" и "эмоциональном" порядке (22).

(члена предложения) в высказывании в наиболее общем плане зависит от его коммуникативной нагрузки, от того, составляет ли оно тему или рему (входит ли оно в состав темы или ремы).

б) Если в высказывании нет противопоставления темы и ремы, высказывание называется нерасчлененным (высказывания типа Стала чистота, Начинает светать, Было холодно, Идет снег, Вручены премии, Требуется проверить). Критерии нерасчлененности являются, однако, недостаточно выясненными.

в) В работах о словорасположении в русском языке большое внимание уделяется интонационным средствам, в первую очередь фразовому и логическому ударению. Разграничение, однако, между фразовым и логическим ударением является недостаточно четким. Не составляет исключения в этом отношении и "Грамматика современного русского литературного языка". (8, §. 1375)

Как явствует из сказанного, наряду с общеизвестными положениями имеется и ряд малоизученных явлений, невыясненных проблем, и этот ряд нами далеко не исчерпан. Несмотря на нерешенные вопросы актуального членения (включая и вопросы теоретического плана), преимущество изучения порядка слов с коммуникативной точки зрения в настоящее время уже вряд ли можно оспаривать.

## Литература

1. Адамец, П., Порядок слов в современном русском языке, Прага, 1966
2. Буслаев, Ф.И., Историческая грамматика русского языка, Синтаксис, Изд-е третье, М., 1869
3. Валгина, Н.С., Розенталь, Д.Э., Фомина, М.И., Цапкевич, В.В., Современный русский язык, Изд-е 4-е, М., 1971
4. Виноградов, В.В., Из истории изучения русского синтаксиса (от Ломоносова до Потебни и Фортунатова), Изд-во Моск. ун-та, 1958
5. Гвоздев, А.Н., Современный русский литературный язык, ч. II, Синтаксис, Изд-е 3-е, М., 1968
6. Глисон, Г., Введение в дескриптивную лингвистику, М., 1959
7. Грамматика русского языка, т. II, ч. I, Синтаксис, Изд-во АН СССР, М., 1954
8. Грамматика современного русского литературного языка, Изд-во "Наука", М., 1970
9. Гужва, Ф.К., Современный русский литературный язык, Синтаксис, Киев, 1971
10. Крушельницкая, К.Г., Очерки по сопоставительной грамматике немецкого и русского языков, М., 1961
11. Крушельницкая, К.Г., К вопросу о смысловом членении предложения, ВЯ, 1956, № 5
12. Лариохина, Н.М., Функции порядка слов в русском языке и методика работы над порядком слов, в сб.: "Методика преподавания русского языка иностранцам", МГУ, 1967
13. Матезиус, В., О так называемом актуальном членении предложения, в сб.: "Пражский лингвистический кружок", М., 1967
14. Пешковский, А.М., Русский синтаксис в научном освещении, Изд-е 7-е, М., 1956
15. Распопов, И.П., Закирьянов, К., Основные функции порядка слов в русском языке, РЯНШ, 1965, № 4.
16. Сланский, В., Грамматика — как она есть и как должна бы быть, СПб., 1887
17. Современный русский язык. Синтаксис, под ред. проф. Е.М. Галкиной-Федорук, М., 1958
18. Современный русский язык, под ред. проф. Д.Э. Розенталя, М., 1971

19. Шапиро, А.Б., Очерки по синтаксису русских народных говоров  
М., 1953
20. Орченко, В.С., О взаимосвязи мышления, языка и речи на коммуни-  
кативном уровне, в сб.: "Язык и мышление", М., 1967
21. Buttke, K., Gesetzmässigkeiten der Wortfolge im Russischen.  
Halle (Saale), 1969.
22. Elekfi L., Közlésemélet, grammatika, aktuális mondattagolás.  
В сб.: Általános nyelvészeti tanulmányok IX., Budapest,  
1973.